

Вторник, 23 септември 2008 г.

Разисквания на Комисията по петиции през 2007 г.

P6_TA(2008)0437

Резолюция на Европейския парламент от 23 септември 2008 г. относно разискванията на Комисията по петиции през 2007 г. (2008/2028(INI))

(2010/С 8 Е/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид предишните си резолюции относно разискванията на Комисията по петиции, по-специално резолюцията си от 21 юни 2007 г. относно резултатите от информационната мисия в областите Андалусия, Валенсия и Мадрид, проведена от името на Комисията по петиции ⁽¹⁾,
 - като взе предвид член 21 и член 194 от Договора за ЕО,
 - като взе предвид член 45 и член 192, параграф 6 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на Комисията по петиции (А6-0336/2008),
- А. като признава изключителното значение на процеса на подаване на петиции за предоставяне на възможност на отделните лица да насочват вниманието на Европейския парламент към специфични проблеми, които пряко ги засягат и които са в сферите на дейност на Съюза;
- Б. като има предвид, че Комисията по петиции следва винаги да се стреми да подобрява ефективността си, за да служи по-добре на гражданите на Съюза и да удовлетворява техните очаквания;
- В. като има предвид факта, че въпреки значителния напредък в развитието на структурите и политиките на Съюза през този период, гражданите често забелязват много недостатъци при прилагането на политиките и програмите на Съюза, тъй като те пряко ги засягат;
- Г. като има предвид, че съгласно Договора за ЕО, гражданите на Съюза имат право да отправят петиция до Европейския парламент, но те могат също така да насочат своите жалби към други институции или органи на Съюза, по-специално към Комисията;
- Д. като има предвид, че на национално ниво винаги има необходимост от насърчване и информиране относно правото на гражданите за внасяне на петиции в Парламента, за да бъде привлечен интересът на обществото и по-специално да бъде избегнато объркването между различните системи на подаване на жалби;
- Е. като има предвид, че държавите-членки са отговорни за прилагането на регламентите и директивите на Общността, отговорност, която те могат да делегират на регионални или местни политически органи в зависимост от техните собствени конституционни уредби;
- Ж. като има предвид, че е законосъобразно Парламентът да упражнява демократичен контрол и надзор върху политиките на Съюза, като отчита важния принцип на субсидиарност, за да гарантира, че правото на Съюза се изпълнява и разбира правилно и че изпълнява целта, за която е предназначено, обсъдено и прието от компетентните институции на Съюза;
- З. като има предвид, че гражданите на Съюза и лицата, които постоянно пребивават на територията на Съюза, могат активно да участват в тази дейност чрез упражняване на тяхното право на петиция до Европейския парламент със знанието, че на техните безпокойства ще бъде обърнато внимание и ще бъдат проучени от компетентната комисия, както и че ще им бъде даден подходящ отговор;

⁽¹⁾ ОВ С 146 Е, 12.6.2008 г., стр. 340.

Вторник, 23 септември 2008 г.

- И. като има предвид, че съществуващите договори вече съдържат ангажименти за зачитане на човешкото достойнство, свободата, демокрацията, принципа на правовата държава, правата на човека, равенството и правата на малцинствата, в качеството им на основни принципи на европейското общество, и като има предвид, че новите Договор за Европейския съюз и Договор за функционирането на Европейския съюз, при условие че бъдат ратифицирани от всички 27 държави-членки, допълнително ще укрепят това чрез включване на Хартата на основните права, предвиждане за присъединяване на Съюза към Европейската конвенция за защита на правата на човека и въвеждане на правна основа за законодателните инициативи на гражданите, както и подходяща административноправна система за институциите на Съюза;
- Й. като има предвид, че член 7 от Договора за Европейския съюз установява процедури, посредством които Съюзът може да предприеме действия, за да се противопостави на тежки и продължаващи нарушения от държава-членка на принципите, на които е основан Съюзът и които са определени в член 6 от същия Договор;
- К. като припомня в тази връзка, че гражданите на Съюза често подават петиции до Парламента за отстраняване на нарушението, когато смятат, че техните права, признати съгласно Договорите, са били нарушени и когато констатира, че съдебните средства за защита са неподходящи, непрактични, отнемат прекалено много време или — какъвто често е случаят — скъпи;
- Л. като има предвид, че Комисията по петиции, в качеството ѝ на компетентна комисия, има задължение не само да отговаря на отделните петиции, но също така да се опитва да предостави в подходящ срок приложими решения на повдигнатите от вносителите на петициите въпроси, които предизвикват тяхното безпокойство, и като има предвид, че това представлява основната цел на нейната работа;
- М. като има предвид, че решенията на въпросите, които предизвикват безпокойството на вносителите на петиции, по принцип биват намирани в резултат на лоялно сътрудничество между Комисията по петиции, от една страна, и Комисията, държавите-членки и техните регионални и местни органи, от друга страна, които заедно осигуряват извънсъдебни средства за правна защита;
- Н. като има предвид въпреки това, че невинаги е налице ясна воля от страна на държавите-членки и на регионалните или местни органи за намиране на практически решения на проблемите, повдигнати от вносителите на петиции;
- О. като има предвид освен това, че, въпреки че твърденията на вносителите на петиции не винаги са основателни, вносителите на петиции имат право да очакват обяснение и отговор от компетентната комисия;
- П. като има предвид, че засилената междуинституционална координация следва да направи по-ефективно пренасочването на петициите, обявени за недопустими, към националните органи;
- Р. като има предвид, че петициите могат да бъдат обявени за недопустими, ако не се отнасят до сферите на дейност на Европейския съюз, и като има предвид, че подаването на петиция не е средство, което гражданите да използват като начин за обжалване на решения, взети от компетентните национални съдебни или политически органи, с които те могат да не са съгласни;
- С. като има предвид, че е от съществено значение Парламентът да си осигури средства от гледна точка на ефективна власт, правила, процедури и ресурси, за да отговори ефикасно и своевременно на петициите, които е получил;
- Т. като има предвид, че подаването на петиции може да допринесе за по-добро законотворчество, по-специално чрез идентифициране на областите, посочени от вносителите на петициите, в които съществуващото законодателство на Съюза е слабо или неефективно, като се вземат предвид целите на съответния законодателен акт, и като има предвид, че в сътрудничество с и под ръководството на компетентната законодателна комисия подобни ситуации могат да бъдат поправени, като се преразгледат съответните законодателни актове;
- У. като има предвид, че подаването на петиции също така допринася в значителна степен за идентифицирането на случаите, в които държавите-членки не прилагат правилно общностното право, което в много случаи води до откриване от страна на Комисията на процедури за нарушение съгласно член 226 от Договора за ЕО;

Вторник, 23 септември 2008 г.

- Ф. като има предвид, че процедурата за нарушение е предназначена да гарантира, че съответната държава-членка се съобразява със съществуващото общностно право и че, освен това, за нея се взема решение по преценка на Комисията, без да се предвижда пряко парламентарно участие в този процес, като независимо от това отбелязва, че около една трета от нарушенията са свързани с проблеми, повдигнати от вносители на петиции до Европейския парламент;
- Х. като има предвид, че процедурата за нарушение, дори и да е успешна, може да не осигури пряко решаване на специфичните проблеми, повдигнати от отделни вносители; като има предвид, че това вреди на доверието на гражданите в способността на институциите на Съюза да отговорят на техните очаквания;
- Ц. като има предвид, че през 2007 г., когато членовете на Комисията по петиции се увеличиха от 25 на 40, Парламентът регистрира 1 506 петиции (което представлява увеличение от 50 % в сравнение с 2006 г.), от които 1 089 бяха обявени за допустими;
- Ч. като отбелязва, че през 2007 г. общо 159 вносители на петиции взеха участие в заседания на Комисията по петиции, без това да включва много други, които присъстваха, за да наблюдават разискванията;
- Ш. като има предвид, че през 2007 г. бяха организирани шест информационни посещения в Германия, Испания, Ирландия, Полша, Франция и Кипър, в резултат на които бяха изготвени доклади и направени препоръки, които впоследствие бяха изпратени до всички заинтересовани страни и по-специално до вносителите на петициите;
- Щ. като има предвид, че бяха организирани девет заседания на Комисията по петиции в пълен състав, на които бяха обсъдени над 500 отделни петиции с ценното сътрудничество на представители на Комисията, като всички вносители на петиции бяха информирани за резултата;
- АА. като има предвид, че въпросите, които предизвикват безпокойството на гражданите на Съюза и са изразени в процеса на подаване на петиции, се съсредоточават предимно в следните области: околната среда и нейната защита, включително недостатъците на Директивата за оценка на въздействието върху околната среда, Рамковата директива за водите, Директивата за питейната вода, Директивата за отпадъците, Директивата за местообитанията, Директивата за птиците, Директивата за борба с изпирането на пари и други, и включително обща загриженост във връзка със замърсяването и изменението на климата, правата на индивидуална и частна собственост, финансовите услуги, свободното движение и права на работниците, включително пенсионните права и други разпоредби, свързани със социалното осигуряване, свободното движение на стоки и данъчното облагане, признаване на професионалната квалификация, свободата на установяване, както и твърдения за дискриминация, основана на националност, пол или принадлежност към малцинствена група;
- АБ. като има предвид, че предметът на петициите и процесът на тяхното разглеждане през 2007 г. включваха важни въпроси от настоящето като изменението на климата, загубата на биологично разнообразие, недостига на вода, регулирането на финансовите услуги и снабдяването с енергия на Европейския съюз;
- АВ. като има предвид дълготрайните и конструктивни взаимоотношения, установени между Европейския омбудсман, който носи отговорността за разследване на жалбите на гражданите относно твърдения за лошо администриране в институциите на ЕС, и Комисията по петиции, която докладва редовно на Парламента относно годишния доклад на омбудсмана или относно специалните доклади, които остават последното средство за действие на омбудсмана, когато неговите препоръки не се следват, и от които имаше един през 2007 г.;
- АГ. като има предвид, че искане от страна на компетентната комисия, представено през юни 2005 г. за разрешение за изготвяне на доклад относно Специален доклад на омбудсмана до Парламента относно лошо администриране в Европейската служба за борба с измамите, беше отхвърлено с решение на Председателския съвет от 15 ноември 2007 г.;

Вторник, 23 септември 2008 г.

- АД. като има предвид бъдещото развитие, което допълнително ще засили участието на гражданите на ЕС в дейността и работата на Европейския съюз, по-специално чрез въвеждането на „гражданската инициатива“, която е предвидена в Договора от Лисабон, при условие че бъде ратифициран от всички 27 държави-членки, и която ще позволи на повече от един милион граждани от няколко държави-членки да приканят да се направи предложение за нов законодателен акт, и за което трябва да се въведат специални процедури, като се включат Комисията, до която първоначално трябва да бъдат адресирани такива инициативи, Европейският парламент и Съветът;
- АЕ. като има предвид, че ако дейността на Комисията по петиции е ефективна и ефикасна, това изпраща ясен сигнал на гражданите, че на въпросите, които предизвикват тяхната основателна загриженост, се обръща внимание и установява истинска връзка между гражданите и ЕС; като има предвид, обаче, че в случай че са налице неприемливи закъснения и нежелание от страна на държавите-членки да изпълнят необходимите препоръки съгласно общностното право, това допринася единствено за увеличаване на дистанцията между ЕС и неговите граждани и в много случаи затвърждава тяхното мнение, че съществува недостиг на демокрация;
- АЖ. като има предвид, че през 2007 г. членовете на комисията по петиции имаха възможност да се възползват от значителното разширяване на базата данни и инструмента за управление на електронните петиции, разработени от секретариата в сътрудничество със службата, отговаряща за информационните технологии, която предоставя на всички членове на комисията и на политическите групи пряк достъп до всички петиции и свързаните с тях документи, като по този начин подобрява тяхната способност да служат ефективно на вносителите на петициите;
- АЗ. като отбелязва, независимо от това, че Парламентът не успя да предостави средствата, поискани в миналогодишната резолюция относно работата на Комисията по петиции, които са необходими за подобряване на интернет средствата за процеса на подаването на петиции и за прилагане на член 192, параграф 2 от Правилника за дейността на Европейския парламент, който гласи: „Създава се електронен регистър, чрез който гражданите могат да подкрепят вносителя на дадена петиция, като положат своя електронен подпис под петициите, които са обявени за допустими и вписани в регистъра“;
- АИ. като има предвид, че е важно гражданите на ЕС да бъдат надлежно информирани за работата на Комисията по петиции, като се подготвят да гласуват за нов Парламент на следващите избори в ЕС, насрочени за юни 2009 г.;
1. Приветства близкото сътрудничество между Комисията по петиции и службите на Комисията и омбудсмана и климата на сътрудничество, който съществува между институциите, които се опитват да отговорят на въпросите, които предизвикват безпокойството на гражданите на ЕС; изразява твърдо убеждение, въпреки това, че приоритет следва да бъде даването на възможност на самата Комисия по петиции да укрепи допълнително независимите си средства за разследване, главно чрез укрепване на нейния секретариат и нейната правна професионална компетентност; поема ангажимента да рационализира допълнително вътрешните процедури на Комисията по петиции с цел допълнително облекчаване на обработката на петиции, в частност относно срока, в който се определят петициите, тяхната допустимост, разглеждане и последващи действия, организацията на заседанията на комисията, сътрудничеството с други парламентарни комисии, които може да са заинтересовани от отделни петиции или да са компетентни в съответната област, и инициативи на комисията, например информационни мисии;
 2. Подчертава, че нормативното значение на Хартата на основните права ще бъде признато, ако Договорът от Лисабон бъде ратифициран напълно, и че това официално ще утвърди нейната независима обвързваща стойност, и припомня необходимостта от предвиждането на конкретни мерки с оглед определянето на влиянието на хартата върху правата на гражданите и оттам върху работата и компетенциите на Комисията по петиции;
 3. Отново отправя искане към своя генерален секретар да направи спешен преглед на „Портала за граждани“ на уебсайта на Парламента с цел по-добро онагледяване на портала, свързано с правото на петиция, и да гарантира, че на гражданите са предоставени начини да положат своя електронен подпис в подкрепа на петиции съгласно член 192, параграф 2 от Правилника за дейността; настоятелно призовава порталът за гражданите да осигурява оперативна съвместимост на типовете софтуер за уеб навигация, с цел на гражданите да се гарантират равни права на достъп в това отношение;

Вторник, 23 септември 2008 г.

4. Счита, че настоящата процедура за регистриране на петициите забавя неоправдано тяхното разглеждане и изразява загриженост, че това може да бъде възприето като демонстриране на определена липса на чувствителност към вносителите на петиции; поради тази причина настоятелно призовава генералния секретар да вземе необходимите мерки за прехвърляне на регистрирането на петиции от Генерална дирекция за председателството към секретариата на компетентната комисия;
5. Призовава за започване на преговори между Парламента и Комисията с цел по-добро координиране на тяхната работа по жалбите, така че процедурите по обработка на жалби да се облекчат, опростят и рационализират и те да станат по-прозрачни и бързи; призовава генералния секретар да докладва отново на Комисията по петиции в срок до шест месеца;
6. Подкрепя създаването на процедура, при която петициите в областта на вътрешния пазар се прехвърлят към мрежата SOLVIT с цел да се съкрати значително процесът на разглеждане на петиции по въпроси от областта на вътрешния пазар като данъчно облагане на леките автомобили, признаване на професионалните квалификации, разрешения за пребиваване, граничен контрол и достъп до образование, като в същото време се запази правото на Парламента да проучи въпроса, в случай че чрез SOLVIT не бъде намерено задоволително решение;
7. Отново заявява необходимостта от по-голямо участие на Съвета и постоянните представителства на държавите-членки в работата на Комисията по петиции и настоятелно ги призовава да повишат присъствието и участието си в интерес на гражданите;
8. Счита, че, в контекста на укрепването на секретариата на Комисията по петиции и в контекста на разработване на системата за електронни петиции, въвеждането на IT решение за онлайн проследяване, насочено към нуждите на вносителите на петиции, би спомогнало за създаването на по-прозрачен и ефективен процес, наред с другото чрез редовно обновяване на статута и изискване на допълнителна информация; отбелязва, че подобна мярка би отговорила по-добре на очакванията на гражданите на ЕС, като същевременно също така насърчава по-добро изпълнение на институционалните задължения на Парламента и на неговата Комисия по петиции;
9. Призовава Комисията да вземе в пълна степен под внимание препоръките на Комисията по петиции при вземане на решения относно започването на процедури за нарушение срещу държави-членки и отново заявява искането си Комисията по петиции да бъде пряко и официално уведомявана от Комисията, когато се започва процедура за нарушение, която е свързана с петиция, разглеждана от комисията;
10. В тази връзка изтъква още веднъж представителния характер на Комисията по петиции, както и институционалната ѝ роля и задължение пред гражданите на ЕС и лицата с местопребиваване на територията на Съюза;
11. Изразява загриженост относно прекалено дългото време, което отнема приключването на делата за нарушения от страна на службите на Комисията и от страна на Съда на ЕО, когато и ако участва Съдът, и като признава, че това често е резултат от забавяне, а често и преднамерено възпрепятстване от страна на администрацията на съответната държава-членка, призовава за въвеждането на по-строги графици; изразява съмненията си относно ефективността на така наречените „хоризонтални“ процедури за нарушения, чието завършване отнема повече време; призовава за преразглеждане на процедурата за нарушение, с цел да се гарантира по-добро прилагане на законодателните актове на общността;
12. Призовава съответните институции да се възползват по-добре от тази процедура, като средство за гарантиране на пълното зачитане на общностното право, и изразява дълбоко съжаление, че твърде често забавянето на използваните процедури и завоалирането на истинските цели водят до фактически нарушения на общностното право от страна на държавите-членки, които по този начин действат безнаказано срещу интересите на пряко засегнатите местни общности, които са внесли петиции в Парламента;

Вторник, 23 септември 2008 г.

13. Счита, че е проблематично това, че настоящата система за мониторинг на общностното право позволява на държавите-членки да забавят изпълнение, докато паричната санкция е вече предстояща и в крайна сметка избягват отговорността за нарочни нарушения в миналото, както и че често изглежда, че гражданите нямат подходящ достъп до правосъдие и средства за правна защита на национално ниво, дори когато Съдът на Европейските общности е постановил, че дадена държава-членка не е зачела правата на гражданите съгласно общностното право;
14. Препоръчва да се отдаде приоритет на гарантирането на ефективността и ефикасността на Комисията по петиции във всички аспекти на нейната дейност, от началото до края, тъй като това е реален и осезаем ангажимент към неговите граждани, указващ, че ЕС желае и е в състояние да отговори на въпросите, които предизвикват тяхната основателна загриженост;
15. Изразява своята загриженост и тревога във връзка със съобщенията на вносителите на петиции, че дори когато са получили подкрепата на Комисията по петиции по същество, те доста често срещат големи затруднения при получаването на компенсация от страна на съответните органи и национални съдилища; счита, че такива слабости на системата трябва да бъдат проучвани допълнително, по-специално когато се отнасят до сектора на финансовите услуги, както в случая с констатациите на Анкетната комисия по кризата в осигурителна компания „Equitable Life“, които бяха основани на петиции, получени от Парламента, и за които беше изготвен доклад през 2007 г.;
16. Приветства факта, че през 2007 г. Комисията и Съдът на ЕО предприеха бързи действия, включително посредством съдебно нареждане, за да попречат на предстоящото унищожаване на зона, защитена съгласно Директивата за местообитанията, в долината на Роспуда от пътният коридор В,иа Балтика“, за което Комисията по петиции проведе свое собствено независимо разследване и информационно посещение и отправи специални препоръки; изразява съжаление, че няма повече такива примери;
17. Настоятелно призовава Комисията, когато се занимава с петиции и жалби, свързани с политиката в областта на околната среда — което е един от въпросите, които най-често предизвикват безпокойството на вносителите на петиции в ЕС — да показва по-голяма готовност да действа за предотвратяване на нарушения на общностното право; отбелязва, че фактичката правна сила на „принципа на предпазните мерки“ е недостатъчна и той много често е пренебрегван от отговорните органи в държавите-членки, които са задължени да прилагат Договора за ЕО;
18. Изразява съжаление относно липсата на подкрепа за Комисията по петиции от страна на Комисията, когато, по-конкретно в резултат от информационни посещения, са получени необорими доказателства за незачитане на правата на гражданите, уредени в Договора, или неприлагане на законодателството, и призовава за установяване на нови процедури, които да позволяват на Парламента да отнася такива случаи директно до Съда на Европейските общности;
19. Признава напълно, че процесът на подаване на петиции, както е признат в Договора, независимо от всичко на първо място цели получаването на извънсъдебни средства за правна защита и решения във връзка с проблемите, повдигнати от гражданите на Съюза чрез политическия процес, и в този контекст приветства факта, че в много случаи се постигат задоволителни резултати;
20. Признава също така, че в много случаи не могат да бъдат намерени задоволителни решения за вносителите на петиции поради слабости на самото приложимо законодателство на Общността;
21. Призовава компетентните законодателни комисии, когато подготвят и водят преговори по нови или ревизирани законодателни актове, да обръщат сериозно внимание на проблемите, съобщени в процеса на подаване на петиции;
22. Призовава Комисията да бъде по-загрижена за използването на средствата от кохезионните фондове в областите на ЕС, в които големи инфраструктурни проекти оказват значително въздействие върху околната среда и настоятелно призовава държавите-членки да гарантират, че фондовете на ЕС са насочени към устойчиво развитие в интерес на местните общности, нарастващ брой от които подават петиции до Парламента, за да изразят протеста си, че тези приоритети не винаги се зачитат от страна на регионалните и местните органи; приветства работата, започната от Комисията по бюджетен контрол и от Сметната палата в тази връзка;

Вторник, 23 септември 2008 г.

23. Отбелязва, че все по-голяма част от петициите, които постъпват, по-специално от граждани от новите държави-членки, засягат въпроса за реституцията на собственост, въпреки че този въпрос остава по същество въпрос от национална компетентност; настоятелно призовава съответните държави-членки да гарантират, че тяхното законодателство в областта на правото на собственост, променено в резултат от промяна в режима, е в пълно съответствие с изискванията на Договора и с разпоредбите на Европейската конвенция за защита на правата на човека, изискване, което е залегнало също така в член 6 от Договора за Европейския съюз, изменен с Договора от Лисабон; подчертава, че получените петиции във връзка с този проблем не засягат системата на собственост върху имущество, а по-скоро правото на законно придобита собственост; в този контекст настоятелно призовава Комисията да бъде особено бдителна не само по отношение на настоящите държави-членки, но също така и при преговорите със страните-кандидатки;

24. Отново потвърждава ангажимента си да насърчава признаването на правата на гражданите на ЕС на частна собственост, придобита законно, и осъжда всички опити да бъдат лишени семействата от тяхната собственост без справедлив процес, надлежна компенсация или зачитане на тяхното лично достойнство; отбелязва увеличаване на броя на петициите по този въпрос, особено що се отнася до Испания през 2007 г., и отбелязва също така доклада и препоръките от информационното посещение на Комисията по петиции за проучване на проблема за трети път; отбелязва, че, по отношение на директивите относно възлагането на обществени поръчки, текущите процедури за нарушение остават все още открити;

25. Отбелязва също така критиките, отправени от страна на Комисията по петиции след нейното информационно посещение в Лоаре, Франция, през 2007 г. и по-специално отправя искане към френските органи да действат решително, за да гарантират спазването на директивите на ЕС, за които има риск да бъдат нарушени, ако някои планирани проекти за изграждане на мостове над река Лоара получат разрешение за изпълнение, като се има предвид, че долината на Лоара е не само защитена от разпоредбите на Директивата за местообитанията и на Директивата за птиците, но също така е обект от световното наследство на ЮНЕСКО и е една от последните останали диви речни системи в Европа;

26. Изразява пропължавашата си загриженост относно това, че разпоредбите на Директивата за питейната вода не се прилагат в Ирландия, относно липсата на предварителна оценка във връзка с решение от 2007 г. да се премахне национален паметник, разположен в Лизъмлин на пътя на проекта за магистралата М3, близо до Тара в графство Мийт, довела до решението на Комисията да започне действия срещу Ирландия в Съда на Европейските общности, тъй като общият подход на Ирландия при премахването на национални паметници при обстоятелства, подобни на тези в Лизъмлин, не отговаря изцяло на изискванията на Директива 85/337/ЕИО⁽¹⁾, относно проблемите, пред които са изправени местните общности в Лимерик, относно други проблеми, посочени в доклада от информационното посещение на Комисията по петиции през 2007 г. в Ирландия; отбелязва, че някои от тези въпроси са предмет на текущи процедури за нарушение;

27. Отбелязва доклада от информационното посещение в Полша, който отправя препоръки относно защитата на долината на Роспуда и последната девствена гора в Европа; настоятелно призовава Комисията да продължи да работи с полските органи по алтернативни маршрути за пътната и железопътната мрежа „Виа Балтика“, както е препоръчано в доклада на Комисията по петиции; насърчава също така Комисията да гарантира, че е осигурено финансиране, за да се облекчи напрежението върху пътната система в Аугустов по начин, който да предпазва местното население и да съхрани околната среда в района;

28. Отбелязва информационното посещение на председателя и членове на Комисията по петиции в Кипър през ноември 2007 г.; настоятелно призовава съответните страни да продължат усилията си за решаване по пътя на преговорите на неуредените въпроси, които безпокоят вносителите на петициите, по-специално що се отнася до затворения участък от Фамагуста, който следва да бъде върнат на законните му собственици, и приветства факта, че двете страни в Кипър преговарят в рамката на подновените усилия за разрешаване на кипърския въпрос; освен това подчертава значението на незабавното прилагане на Резолюция 550 (1984) на Съвета за сигурност на ООН, която установява ангажимент за връщане на град Фамагуста на законните му жители;

29. Отбелязва нарастващия брой петиции и писма, получавани от Комисията по петиции, които засягат най-чувствителния въпрос за попечителството над деца, по които е изключително трудно да се предприемат действия, например във връзка с петиции относно немската Служба за младежта (Jugendamt), поради намесата на съдилищата в много случаи и поради факта, че — освен в случаите на родители от различни държави на ЕС — е трудно да се претендира за компетентност на ЕС като такъв;

⁽¹⁾ Директива 85/337/ЕИО на Съвета от 27 юни 1985 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда (ОВ L 175, 5.7.1985 г., стр. 40).

Вторник, 23 септември 2008 г.

30. Отбелязва, че през 2007 г. много британски вносители на петиции, чиято собственост е била конфискувана от британските митнически и данъчни органи, все още не са получили обезщетение, въпреки че Комисията спря процедурата за нарушение срещу Обединеното кралство заради неспазване на задължението, което произтича от Договора, за позволяване на свободното движение на стоки; настоятелно призовава британските органи да намерят справедливо решение, включително заплащането на обезщетение (*ex gratia*) на вносителите на петициите, които са понесли сериозни финансови загуби, преди органите да преразгледат своите действия, и, според Комисията, да започнат да действат съгласно съответните директиви;

31. Отбелязва също така факта, че в Гърция митническите органи продължават, като извънредна мярка, да конфискуват автомобилите на гръцки граждани, които временно се намират в чужбина и които се завръщат в Гърция с чужд регистрационен номер на техните автомобили, много от тези граждани са били несправедливо обвинени в контрабанда и техният случай не е бил надлежно разгледан, както Комисията по петиции преди това е докладвала на Парламента; настоятелно призовава гръцките власти да обезщетят вносителите на петиции, които са пострадали от тази практика; отбелязва решението на Съда С-156/04 от 7 юни 2007 г., според което голямата част от обясненията на гръцките власти по този случай са сметени за задоволителни; приветства изпълнението на новото гръцко законодателство, прието с цел преодоляване на недостатъците, идентифицирани в гореспоменатото решение на Съда;

32. Изразява съжаление от факта, че сред най-старите нерешени петиции, по които все още се работи, случаят „Lettori“, преподавателите по чужди езици в Италия, продължава да стои открит въпреки двете решения на Съда на ЕС и подкрепата от страна на Комисията и Комисията по петиции по техния случай и техните оплаквания; настоятелно призовава италианските органи и отделните засегнати университети, включително, университетите на Генуа, Падуа и Неапол, да предприемат действия за справедливо решение по отношение на тези легитимни претенции;

33. Отбелязва, че сред петициите, разглеждани от Комисията по петиции през 2007 г. — въпреки че първоначално е била поставена на обсъждане през 2006 г. — е така наречената петиция „единствено седалище“, която е била подкрепена от 1,25 милиона граждани на ЕС и в която се призовава за единствено седалище на Европейския парламент, което да се намира в Брюксел; отбелязва, че през октомври 2007 г. председателят отнесе петицията обратно до Комисията по петиции, която впоследствие поиска от Парламента да даде становището си по този въпрос, като се има предвид, че седалището на институцията се определя от разпоредбите на Договора и че държавите-членки са отговорни за вземането на решение по този въпрос;

34. Е решен да преразгледа наименованието на Комисията по петиции, както е преведено на всички официални езици на ЕС, за следващия парламентарен мандат, за да се гарантира, че името предава по разбираем начин същността на комисията, какъвто очевидно не е случаят с някои езици в момента, и така да се подчертае елементът на демокрация на участието в правото на петиция; предполага, че терминът „Комисия по петиции на гражданите“ може би е по-лесно разбираем;

35. Загрижен е от броя на получените петиции, които насочват вниманието към проблемите с регистрацията за изборите, с които са се сблъскали експатрирани граждани на ЕС или такива, които имат статут на малцинство в държава-членка; настоятелно призовава всички държави-членки да обърнат специално внимание на улесненията, достъпни за всички граждани на ЕС и за пребиваващите в ЕС лица, които отговарят на условията, за да се осигури пълното им участие в следващите избори в ЕС;

36. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и доклада на Комисията по петиции на Съвета, Комисията, Европейския омбудсман, както и на правителствата и парламентите на държавите-членки, на техните комисии по петиции и техните национални омбудсмани или подобни компетентни органи.